



## Ġabra tal-gurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla Estiża)

27 ta' Jannar 2021 \*

“Ambjent – Direttiva 2010/75/UE – Emissjonijiet industrijali – Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1442 – Impjanti kbar tal-kombustjoni – Konkluzjonijiet dwar l-aqwa tekniki disponibbli (BAT) – Artikolu 16(4) u (5) TUE – Artikolu 3(2) u (3) tal-Protokoll (Nru 36) dwar id-Dispożizzjonijiet Tranzitorji – Applikazzjoni tal-liġi *ratione temporis* – Komitologija”

Fil-Kawża T-699/17,

**Ir-Repubblika tal-Polonja**, irrappreżentata minn B. Majczyna u D. Krawczyk, bħala aġenti,

rikorrenti,

sostnuta minn

**Ir-Repubblika tal-Bulgarija**, irrappreżentata minn E. Petranova u T. Mitova, bħala aġenti,

u minn

**L-Ungerija**, irrappreżentata minn M. Fehér, bħala aġent,

intervenjenti,

vs

**Il-Kummissjoni Ewropea**, irrappreżentata minn Ł. Habiak, K. Herrmann u R. Tricot, bħala aġenti,

konvenuta,

sostnuta minn

**Ir-Renju tal-Belġju**, irrappreżentat minn M. Jacobs, bħala aġent,

minn

**Ir-Repubblika Franciża**, irrappreżentata minn J. Traband u A.-L. Desjonquères, bħala aġenti,

u minn

**Ir-Renju tal-Isvezja**, irrappreżentat minn C. Meyer-Seitz, H. Shev, L. Zettergren u A. Alriksson, bħala aġenti,

intervenjenti,

\* Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u intiża għall-annullament tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1442 tal-31 ta' Lulju 2017 li tistabbilixxi l-konklużjonijiet tal-aqwa tekniki disponibbli (BAT), skont id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, għall-impjanti kbar tal-kombustjoni (ĠU 2017, L 212, p. 1),

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla Estiża),

komposta minn A. M. Collins, President, V. Kreuzschitz (Relatur), Z. Csehi, G. De Baere u G. Steinfatt, Imħallfin,

Reġistratur: R. Ūkelytė, Amministratriċi,

wara li rat il-fażi bil-miktub tal-proċedura u wara s-seduta tas-17 ta' Settembru 2020,

tagħti l-preżenti

### Sentenza

#### Il-kuntest ġuridiku

#### *Fuq il-proċedura ta' adozzjoni tal-konklużjonijiet dwar l-aqwa tekniki disponibbli (BAT)*

- 1 Il-konklużjonijiet dwar l-aqwa tekniki disponibbli (BAT) iservu bħala referenza, konformement mal-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU 2010, L 334, p. 17, rettifika fil-ĠU 2012, L 158, p. 25), għall-iffissar tal-kundizzjonijiet għal permess għall-operat ta' impjanti tal-kombustjoni.
- 2 Il-konklużjonijiet dwar il-BAT huma adottati f'żewġ stadji, konformement mal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2010/75 u mal-anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/119/UE tal-10 ta' Frar 2012 li tistipula r-regoli rigward gwida dwar il-ġbir tad-dejta u t-tfassil tad-dokumenti ta' referenza tal-BAT u dwar l-assigurazzjoni tal-kwalità tagħhom imsemmija fid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali (ĠU 2012, L 63, p. 1).
- 3 L-ewwel stadju jikkonsisti fl-istabbiliment ta' dokument tekniku ta' referenza dwar il-BAT (iktar 'il quddiem il-"BREF") wara skambju ta' informazzjoni bil-partecipazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tal-Istati Membri, tas-setturi kkonċernati u tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jaħdmu għall-protezzjoni tal-ambjent. F'dan il-kuntest, grupp ta' hidma teknika għandu jfassal id-dokumenti relatati mal-BREF billi jieħu inkunsiderazzjoni r-rizultati tal-iskambju ta' informazzjoni għas-settur specifiku. L-abbozz finali tal-BREF jintbagħat lill-forum stabbilit mill-Artikolu 13(3) tad-Direttiva 2010/75, li jagħti l-opinjoni tiegħu dwar il-kontenut propost tal-BREF wara x-xogħlijiet imwettqa fuq il-livell tekniku.
- 4 Fit-tieni stadju, konformement mal-Artikolu 13(5) u mal-Artikolu 75(2) tad-Direttiva 2010/75, il-Kummissjoni għandha tippreżenta abbozz ta' deciżjoni ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-konklużjonijiet dwar il-BAT lill-kumitat stabbilit mill-Artikolu 75 tad-Direttiva 2010/75 (iktar 'il quddiem il-"kumitat") u kompost minn rappreżentanti tal-Istati Membri. Il-kumitat għandu jagħti, skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU 2011, L 55, p. 13), l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz ta' deciżjoni ta'

implimentazzjoni tal-Kummissjoni b'maġġoranza kkwalifikata ddefinita fl-Artikolu 16(4) u (5) TUE. Meta din l-opinjoni tkun favorevoli, il-Kummissjoni għandha tadotta d-deċiżjoni ta' implimentazzjoni li tistabbilixxi l-konklużjonijiet dwar il-BAT.

***Fuq id-dispożizzjonijiet applikabbli dwar maġġoranza kkwalifikata***

5 L-Artikolu 16(4) u (5) TUE jiddisponi:

“4. Mill-1 ta' Novembru 2014, il-maġġoranza kwalifikata għandha tkun definita bhala li hija daqs mill-inqas 55 % tal-membri tal-Kunsill, li tinkludi mill-inqas hmistax fosthom u li tirrappreżenta Stati Membri li flimkien jinkludu mill-inqas 65 % tal-popolazzjoni ta' l-Unjoni.

Minoranza li timblokka għandha tinkludi mill-inqas erba' membri tal-Kunsill, u fin-nuqqas ta' dan għandu jitqies li ntlahqet il-maġġoranza kwalifikata.

L-arranġamenti l-oħra li jirregolaw il-votazzjoni b'maġġoranza kwalifikata għandhom ikunu stabbiliti skond l-Artikolu 238 [TFUE].

5. Id-dispożizzjonijiet transitorji dwar id-definizzjoni tal-maġġoranza kwalifikata li għandhom japplikaw sal-31 ta' Ottubru 2014, kif ukoll dawk li ser ikunu applikabbli bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, għandhom ikunu stabbiliti mill-protokoll dwar id-dispożizzjonijiet transitorji.”

6 L-Artikolu 3 tal-Protokoll (Nru 36) dwar id-Dispożizzjonijiet Tranzitorji (ĠU 2016, C 202, p. 321, rettifiki fil-ĠU 2016, C 400, p. 1, u fil-ĠU 2017, C 59, p. 1, iktar 'il quddiem il-“Protokoll Nru 36”) jipprevedi:

“1. Skond l-Artikolu 16(4) [TUE], id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu u d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 238(2) [TFUE] dwar id-definizzjoni tal-maġġoranza kwalifikata fil-Kunsill Ewropew u fil-Kunsill, għandu jkollhom effett mill-1 ta' Novembru 2014.

2. Bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, meta att ikollu jiġi adottat bil-maġġoranza kwalifikata, membru tal-Kunsill jista' jitlob li l-att jiġi adottat bil-maġġoranza kwalifikata kif definita fil-paragrafu 3. F'dak il-każ, għandhom japplikaw il-paragrafi 3 u 4.

3. Sal-31 ta' Ottubru 2014, għandhom ikunu fis-seħħ id-dispożizzjonijiet li ġejjin, mingħajr preġudizzju għat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 235(1) [TFUE]:

Fejn il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu bil-maġġoranza kwalifikata, il-voti tal-membri għandhom jitqiesu li għandhom il-piż kif ġej:

Belġju	12
Bulgarija	10
Repubblika Ċeka	12
Danimarka	7
Ġermanja	29
Estonja	4
Irlanda	7
Greċja	12
Spanja	27
Franza	29
Kroazja	7
Italja	29
Ċipru	4
Latvja	4
Litwanja	7
Lussemburgu	4
Ungerija	12
Malta	3
Olanda	13
Awstrija	10
Polonja	27
Portugall	12
Rumanija	14
Slovenja	4
Slovakkja	7
Finlandja	7
Svezja	10
Renju Unit	29

L-atti għandhom jiġu adottati jekk ikun hemm mill-inqas 260 vot favur li jirrappreżentaw il-maġġoranza tal-membri meta, skond it-Trattati, għandhom jiġu adottati fuq proposta tal-Kummissjoni. F'każijiet oħra l-atti għandhom jiġu adottati jekk ikun hemm mill-inqas 260 vot favur li jirrappreżentaw mhux anqas minn żewġ terzi tal-membri.

Membru tal-Kunsill Ewropew jew tal-Kunsill jista' jitlob li, fejn att huwa adottat mill-Kunsill Ewropew jew mill-Kunsill b'maġġoranza kwalifikata, jiġi verifikat jekk l-Istati Membri li jiffurmaw din il-maġġoranza kwalifikata jirrappreżentawx mill-inqas 62 % tal-popolazzjoni totali ta' l-Unjoni. Jekk jinstab li dan ma jkunx il-każ, l-att m'għandux ikun adottat.

4. Sal-31 ta' Ottubru 2014, fil-każijiet fejn, skond it-Trattati mhux il-membri kollha tal-Kunsill jipparteċipaw fil-vot, jiġifieri fil-każijiet fejn issir referenza għall-maġġoranza kwalifikata definita skond l-Artikolu 238(3) [TFUE], il-maġġoranza kwalifikata għandha tkun imfissra bħala li hija l-istess proporzjon tal-voti peżati u l-istess proporzjon tan-numru tal-membri tal-Kunsill u, jekk ikun xieraq, l-istess perċentwali tal-popolazzjoni ta' l-Istati Membri konċernati kif stabbilit fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.”

7 L-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 182/2011 jipprevedi, b'mod partikolari, dan li ġej:

“1. Fejn tapplika l-proċedura ta' ezami, il-kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu permezz tal-maġġoranza stipulata fl-Artikolu 16(4) u (5) [TUE] u, fejn applikabbli, l-Artikolu 238(3) [TFUE], għal atti li għandhom jiġu adottati fuq il-bażi ta' proposta mill-Kummissjoni. Il-voti tar-rappreżentanti tal-Istati Membri fi hdan il-kumitat għandhom ikunu ppeżati bil-mod stipulat f'dawk l-Artikoli.

2. Fejn il-kumitat jagħti opinjoni pożittiva, il-Kummissjoni għandha tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni.

[...]”

### **Il-fatti li wasslu għall-kawża**

- 8 Fid-9 ta' Marzu 2017, il-Kummissjoni, fil-kwalità tagħha ta' president tal-kumitat, ipprezentat lill-kumitat abbozz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni li tistabbilixxi l-konklużjonijiet dwar il-BAT, skont id-Direttiva 2010/75, għall-impjanti kbar tal-kombustjoni (iktar 'il quddiem l-“IKK”).
- 9 Permezz ta' ittra tat-23 ta' Marzu 2017, il-Kummissjoni stiednet lill-membri tal-kumitat għal laqgħa li kellha ssir fit-28 ta' April 2017. L-għan ta' din il-laqgħa kien li jittiehed vot fuq l-opinjoni dwar dan l-abbozz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni. Abbozz ta' aġenda kien anness ma' din l-ittra.
- 10 Fit-30 ta' Marzu 2017, ir-Repubblika tal-Polonja talbet li l-kumitat jivvota fuq l-opinjoni dwar l-imsemmi abbozz ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni skont ir-regoli tal-vot stabbiliti fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36.
- 11 Fl-4 ta' April 2017, is-servizz legali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea baġhat opinjoni lill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti tal-Istati Membri li biha, essenzjalment, sabiex jittiehed vot dwar abbozz ta' att skont ir-regoli applikabbli qabel id-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona, l-Istat Membru kellu jipprezenta talba għal dan l-għan mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2017 u l-vot, li huwa s-sugġett tat-talba, ukoll kellu jsir qabel din id-data.
- 12 Fl-10 ta' April 2017, id-Direttorat Ġenerali għall-Ambjent tal-Kummissjoni rrifjuta t-talba tar-Repubblika tal-Polonja tat-30 ta' Marzu 2017, minhabba li l-vot fuq l-opinjoni kien previst għat-28 ta' April 2017, jiġifieri wara l-31 ta' Marzu 2017, li hija d-data finali prevista fl-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36.
- 13 Fit-28 ta' April 2017 inżammet laqgħa tal-kumitat li matulha l-membri vvotaw sabiex jadottaw opinjoni dwar abbozz emendat ta' deċiżjoni ta' implimentazzjoni. Il-vot ittiehed skont ir-regoli tal-vot stabbiliti fl-Artikolu 16(4) TUE u mhux dawk stabbiliti fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36. Il-vot wassal għal opinjoni favorevoli tal-kumitat fir-rigward tal-abbozz wara vot pożittiv ta' 20 Stat Membru li jirrappreżentaw 65.14 % tal-popolazzjoni u 71.43 % tal-membri tal-imsemmi kumitat. Tmien Stati Membri, fosthom ir-Repubblika tal-Polonja, ivvotaw kontra.

- 14 Fil-31 ta' Lulju 2017, wara dan il-vot, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1442, li tistabilixxi l-konkluzjonijiet dwar l-aqwa tekniki disponibbli (BAT), skont id-Direttiva 2010/75, għall-impjanti kbar tal-kombustjoni (ĠU 2017, L 212, p. 1, iktar 'il quddiem id-“deciżjoni kkontestata”).
- 15 Id-deciżjoni kkontestata timponi b'mod partikolari l-livelli tal-emissjonijiet assoċjati mal-aqwa tekniki disponibbli (iktar 'il quddiem id-“BAT-AELs”) f'dak li jirrigwarda l-emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu (NO<sub>x</sub>), ta' merkurju (Hg), u ta' klorur tal-idroġenu (HCl) għall-ikk, jiġifieri impjanti ta' saħha termika nominali ta' mill-inqas 50 megawatts (MW) indipendentement mit-tip ta' kombustibbli użat.

## **Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet**

- 16 Permezz ta' att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fil-11 ta' Ottubru 2017, ir-Repubblika tal-Polonja pprezentat dan ir-rikors.
- 17 Permezz ta' atti pprezentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, fl-4 u fil-15 ta' Jannar 2018 rispettivament, l-Ungerija u r-Repubblika tal-Bulgarija talbu sabiex jintervjenu f'din il-proċedura insostenn tat-talbiet tar-Repubblika tal-Polonja. Permezz ta' deciżjoni tad-19 ta' Frar 2018, il-President tat-Tielet Awla tal-Qorti Ġenerali (kulleġġ ġudikanti preċedenti) laqa' dawn l-interventi.
- 18 Permezz ta' atti pprezentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, fis-16 u fil-25 ta' Jannar 2018 rispettivament, ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Franciża u r-Renju tal-Isvezja talbu li jintervjenu f'din il-proċedura insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni. Permezz ta' deciżjonijiet, tad-19 u tal-21 ta' Frar 2018 rispettivament, il-President tat-Tielet Awla tal-Qorti Ġenerali (kulleġġ ġudikanti preċedenti) laqa' dawn l-interventi.
- 19 L-intervenjenti pprezentaw in-noti tagħhom u l-partijiet prinċipali pprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom dwar dawn in-noti fit-termini mogħtija.
- 20 Permezz ta' deciżjoni adottata fil-11 ta' Marzu 2019, skont l-Artikolu 27(3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, il-President tal-Qorti Ġenerali assenja mill-ġdid il-kawża lil Imħallef Relatur ieħor, assenjat lit-Tielet Awla (kulleġġ ġudikanti preċedenti).
- 21 Peress li kien hemm bidla fil-kompożizzjoni tal-awli tal-Qorti Ġenerali, b'applikazzjoni tal-Artikolu 27(5) tar-Regoli tal-Proċedura, l-Imħallef Relatur gie assenjat lit-Tielet Awla (kulleġġ ġudikanti ġdid), u konsegwentement, din il-kawża ġiet assenjata lil din l-awla.
- 22 Fuq proposta tat-Tielet Awla (kulleġġ ġudikanti ġdid), il-Qorti Ġenerali ddecidiet, skont l-Artikolu 28 tar-Regoli tal-Proċedura, li tibgħat il-kawża quddiem kulleġġ ġudikanti estiz.
- 23 Fuq proposta tal-Imħallef Relatur, il-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla Estiża) iddecidiet li tiftaħ il-fażi orali tal-proċedura u, fil-kuntest tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura, skont l-Artikolu 89(3)(a) u (b) tar-Regoli tal-Proċedura, għamlet lill-partijiet prinċipali mistoqsijiet bil-miktub u stiednet lil dawn il-partijiet jesprimu ruħhom bil-miktub dwar ċerti aspetti tat-tilwima. Il-partijiet prinċipali wieġbu għal dawn il-mistoqsijiet fit-terminu stabbilit.
- 24 Is-sottomissjonijiet orali tal-partijiet u t-twegibiet tagħhom għall-mistoqsijiet tal-Qorti Ġenerali instemghu fis-seduta tas-17 ta' Settembru 2020.
- 25 Ir-Repubblika tal-Polonja, sostnuta mir-Repubblika tal-Bulgarija u mill-Ungerija, titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tannulla d-deciżjoni kkontestata;

- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.
- 26 Il-Kummissjoni, sostnuta mir-Renju tal-Belġju, mir-Repubblika Franciża u mir-Renju tal-Isvezja, titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tiċhad ir-rikors;
  - tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

### **Id-dritt**

- 27 Insostenn tar-rikors tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja tinvoka ħames motivi.
- 28 L-ewwel motiv huwa bbażat fuq il-ksur tad-dispożizzjonijiet applikabbli fir-rigward tal-maġġoranza kkwalifikata. Ir-Repubblika tal-Polonja tqis li, wara t-talba tagħha f'dan ir-rigward u skont l-Artikolu 3(2) u (3) tal-Protokoll Nru 36, id-deċiżjoni kkontestata kellha tiġi adottata skont ir-regoli ta' maġġoranza kkwalifikata previsti mit-Trattat ta' Nice u mhux skont dawk previsti mit-Trattat ta' Lisbona.
- 29 Fil-kuntest tat-tieni u tat-tielet motiv, ir-Repubblika tal-Polonja tqis li l-BAT-AELs imposti mid-deċiżjoni kkontestata għall-emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu (NO<sub>x</sub>), tal-merkurju (Hg), ta' klorur tal-idroġenu (HCl) tal-ikk, kif ukoll ċerti BAT-AELs applikabbli għall-ikk li t-tul tal-operat annwali tagħhom huwa ta' inqas minn 1 500 siegħa, kienu ġew stabbiliti abbażi ta' data żbaljata u mhux rappreżentattiva u jiksru l-prinċipju ta' proporzjonalità.
- 30 Permezz tar-raba' u tal-ħames motiv, ir-Repubblika tal-Polonja tikkontesta l-legalità tad-deroga mogħtija mid-deċiżjoni kkontestata lil ċerti reġjuni insulari għall-applikazzjoni tal-BAT-AELs għall-magni mhaddma biż-żejt kombustibbli tqil jew bid-dizil.

### ***Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tad-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 16(4) u (5) TUE u tal-Artikolu 3(2) u (3) tal-Protokoll Nru 36***

- 31 Ir-Repubblika tal-Polonja, sostnuta mill-Ungerija, tqis li d-deċiżjoni kkontestata ġiet adottata bi ksur tar-regoli li jirregolaw il-vot b'maġġoranza kkwalifikata stabbiliti mill-Artikolu 16(4) u (5) TUE u mill-Artikolu 3(2) u (3) tal-Protokoll Nru 36. Essenzjalment, hija tqis li, sabiex wiehed jibbenefika mir-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata previsti fl-Artikolu 3(3) ta' dan il-protokoll, huwa biżżejjed li Stat Membru jressaq talba f'dan ir-rigward fit-terminu stabbilit fl-Artikolu 3(2) tal-imsemmi protokoll, jiġifieri, bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017. Peress li r-Repubblika tal-Polonja ressqet tali talba fit-30 ta' Marzu 2017, dawn ir-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata kellhom jiġu applikati waqt il-vot dwar l-abbozz tad-deċiżjoni kkontestata fi hdan il-kumitat fit-28 ta' April 2017. L-Ungerija żżid li, skont l-imsemmija regoli, il-limitu tal-voti neċessarji għall-adozzjoni tal-imsemmi abbozz ma setax jintlaħaq u l-vot kien għalhekk iwassal għal riżultat differenti.
- 32 Il-Kummissjoni, sostnuta mir-Renju tal-Belġju, mir-Repubblika Franciża u mir-Renju tal-Isvezja, essenzjalment tirribatti li l-perijodu ddefinit fl-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 jinkludi kemm id-data li fiha l-membri tal-Kunsill jippreżenta t-talba tiegħu kif ukoll dik li fiha jkun seħħ il-vot. Fil-fehma tagħha, din id-dispożizzjoni tipprevedi eċċezzjoni għar-regola ġenerali stabbilita fl-Artikolu 16(4) TUE u għandha, għaldaqstant, tiġi interpretata b'mod strett. L-Artikolu 16(5) TUE jstabbilixxi b'mod deċiżiv il-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tad-dispożizzjonijiet tranżitorji li jinsabu fil-Protokoll Nru 36 u mit-test tiegħu, kif ukoll minn dak tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36, jirriżulta b'mod ċar li l-maġġoranza kkwalifikata ddefinita fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36 tapplika biss għall-voti li seħħew bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017.

Il-Kummissjoni tqis li l-approċċ tar-Repubblika tal-Polonja jwassal sabiex jiġi aċċettat li d-dispożizzjonijiet tranżitorji dwar id-definizzjoni tal-maġġoranza kkwalfikata jiddependu esklużivament fuq deċiżjoni unilaterali ta' Stat Membru wieħed u li dawn jistgħu japplikaw b'mod indefinit, u dan iċaħħad lill-Artikolu 16(4) TUE u lill-proċedura tal-kumitat mill-effett utli tagħhom, u jwassal għal ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali. Il-Kummissjoni tippreċiża li t-tul tal-perijodu tranżitorju għandu jkun magħruf *a priori* u li dan għie stabbilit b'mod ċar mill-awturi tat-Trattat.

- 33 Fil-kuntest ta' dan il-motiv, il-Qorti Ġenerali hija mitluba tiddeċiedi dwar il-portata tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 u, b'mod iktar konkret, dwar il-kwistjoni jekk, sabiex ikun jista' jibbenefika mill-applikazzjoni tar-regoli tal-maġġoranza kkwalfikata previsti fil-paragrafu 3 tal-imsemmi artikolu, li jikkorrispondu għall-maġġoranza kkwalfikata tat-Trattat ta' Nice, huwiex biżżejjed għal Stat Membru li jkun ressaq talba għal din bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017 jew jekk huwiex neċessarju li d-deċiżjoni ttieħdet ukoll matul dan il-perijodu.
- 34 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li l-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni teħtieġ li jittieħdu inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tagħha, iżda wkoll il-kuntest tagħha kif ukoll l-għanijiet u l-iskop tal-att li minnu hija tagħmel parti. L-origini ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni tista' wkoll tiżvela elementi rilevanti għall-interpretazzjoni tagħha (sentenza tal-25 ta' Ġunju 2020, *A et* (Eolici f'Aalter u f'Nevele), C-24/19, EU:C:2020:503, punt 37). Għalhekk għandha ssir interpretazzjoni letterali, kuntestwali, teleoloġika u storika tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36. F'dan il-kuntest, għandu jittieħed inkunsiderazzjoni l-fatt li l-legiżlazzjoni tal-Unjoni hija redatta f'diversi lingwi u li l-verżjonijiet lingwistiċi kollha huma awtentiċi, u dan jista' jeħtieġ paragun tal-verżjonijiet lingwistiċi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-14 ta' Lulju 2016, *Il-Latvja vs Il-Kummissjoni*, T-661/14, EU:T:2016:412, punt 39 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 35 Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-interpretazzjoni letterali, il-partijiet jaqblu fuq il-fatt li l-formulazzjoni tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 ma jippermettix li jitneħħa d-dubju dwar il-portata eżatta ta' din id-dispożizzjoni. Fil-fatt, mit-test li jipprovdi li “[b]ejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, meta att ikollu jiġi adottat bil-maġġoranza kwalifikata, membru tal-Kunsill jista' jitlob li l-att jiġi adottat bil-maġġoranza kwalifikata kif definita fil-paragrafu 3” ma jirriżultax li l-imsemmija adożzjoni għandha, jew ma għandhiex, isseħħ ukoll f'dan il-perijodu.
- 36 Lanqas il-verżjonijiet lingwistiċi l-oħra tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 ma jippermettu li jitneħħa d-dubju dwar il-portata eżatta tal-imsemmija dispożizzjoni.
- 37 Fit-tieni lok, lanqas l-interpretazzjoni storika tad-dispożizzjoni inkwistjoni ma tippermetti li l-formulazzjoni tagħha tiġi ċċarata. F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li t-Trattat ta' Lisbona, li emenda r-regoli għall-kalkolu tal-maġġoranza kkwalfikata, għie adottat bis-saħħa ta' mandat mogħti lill-konferenza intergovernattiva, imsejha bl-għan li jiġi ppreparat abbozz ta' trattat li jemenda t-Trattat UE u t-Trattat KE. Skont it-termini ta' dan il-mandat, “matul perijodu tranżitorju sal-31 ta' Marzu 2017, meta deċiżjoni għandha tiġi adottata b'maġġoranza kkwalfikata, Membru tal-Kunsill jista' jitlob li d-deċiżjoni tittieħed b'maġġoranza kkwalfikata kif iddefinita fl-Artikolu 205(2) tat-Trattat KE attwali” (paragrafu 13 tal-mandat li jinsab fil-konkluzjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tal-21 u tat-22 ta' Ġunju 2007, 11177/1/07 REV 1, Anness I, p. 18). Peress li l-formulazzjoni li tinsab f'dan il-mandat hija simili ħafna għal dik tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36, hija ma tippermettix, kif issostni għustament il-Kummissjoni, li tingħeleb l-ambigwià msemmiya fil-punt 35 iktar 'il fuq. Madankollu, minn dan id-dokument ma jirriżultax, kif issostni r-Repubblika tal-Polonja, li l-vot skont ir-regoli tat-Trattat ta' Nice kellu jseħħ qabel l-1 ta' April 2017.
- 38 Fit-tielet lok, fir-rigward tal-interpretazzjoni teleoloġika, għandu jittfakkar li l-għan tal-Protokoll Nru 36 huwa, skont il-premessa unika tiegħu, “sabiex tiġi organizzata t-transizzjoni bejn id-dispożizzjonijiet istituzzjonali tat-Trattati applikabbli qabel id-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona u dawk previsti mill-imsemmi Trattat”.



- 39 Għal dan l-għan, l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 jagħti lil Stat Membru d-dritt li jitlob, matul il-perijodu bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, l-applikazzjoni tal-maġġoranza kkwalifikata ddefinita fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36, li tikkorrispondi għal dik tat-Trattat ta' Nice, li jidher, barra minn hekk, li ma huwiex ikkontestat bejn il-partijiet.
- 40 Mill-banda l-oħra, l-opinjoni jiet tal-partijiet huma diverġenti fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk il-vot għandux isehh ukoll matul dan l-istess perijodu. Issa, id-dritt mogħti lill-Istati Membri mill-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36, li jitolbu li jsehħ il-vot b'maġġoranza kkwalifikata skont ir-regoli tat-Trattat ta' Nice matul il-perijodu speċifikat f'dan l-artikolu neċessarjament jimplika li, wara li titressaq tali talba minn Stat Membru, il-vot għandu jittiehed skont dawn l-istess regoli, u dan anki meta dan il-vot isehh wara l-31 ta' Marzu 2017. Fil-fatt, hija biss tali interpretazzjoni li tista' tiżgura li Stat Membru jkun jista' jeżerċita l-imsemmi dritt, matul dan il-perijodu kollu, u dan sal-aħħar jum tat-terminu previst, b'mod utli.
- 41 Kull interpretazzjoni kuntrarja ċaħħad l-iffissar espress ta' perijodu mill-1 ta' Novembru 2014 sal-31 ta' Marzu 2017 sabiex tiġi eżerċitata l-prerogattiva inkwistjoni mill-effett utli tiegħu, u tnaqqas b'mod sinjifikattiv it-terminu li fih vot skont ir-regoli tat-Trattat ta' Nice jista' effettivament jintalab minn Stat Membru. Fil-fatt, ir-riżultat tagħha huwa li talba mressqa fi tmiem dan il-perijodu tkun, fil-prattika, tardiva sabiex jiġu applikati r-regoli tat-Trattat ta' Nice. Tali interpretazzjoni kuntrarja ġġiegħel lill-Istati Membri jressqu, jekk ikun meħtieġ, it-talba tagħhom ħafna iktar kmieni, skont id-data – mhux prevedibbli – tal-vot. Tali riżultat imur kontra d-dritt tal-Istati Membri li jitolbu vot skont ir-regoli tat-Trattat ta' Nice sal-aħħar ġurnata tal-perijodu previst mill-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36.
- 42 Għaldaqstant, minn interpretazzjoni teleoloġika tad-dispożizzjoni inkwistjoni jirriżulta li d-definizzjoni tal-maġġoranza kkwalifikata prevista fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36 tista' tiġi applikata għal vot li jsir anki wara l-31 ta' Marzu 2017, bil-kundizzjoni li l-applikazzjoni tagħha tintalab minn Stat Membru qabel din id-data.
- 43 Fir-raba' lok, għandu jiġi rrilevat li tali konkluzjoni hija sostnuta wkoll minn interpretazzjoni kumentwali tad-dispożizzjoni inkwistjoni. F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat li l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 jaqa' fil-kument tat-tliet stadji tranzitorji dwar id-dhul fis-seħħ tar-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata previsti mit-Trattat ta' Lisbona.
- 44 Fil-fatt, minkejja li t-Trattat ta' Lisbona daħal fis-seħħ fl-1 ta' Dicembru 2009, id-definizzjoni tal-maġġoranza kkwalifikata fl-Artikolu 16(4) TUE daħlet fis-seħħ biss fl-1 ta' Novembru 2014. Bis-saħħa tal-Artikolu 16(5) TUE, dispożizzjonijiet tranzitorji kienu applikabbli, minn naħa, sal-31 ta' Ottubru 2014 u, min-naħa l-oħra, bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, kif stabbiliti mill-Protokoll dwar id-Dispożizzjonijiet Tranzitorji, jiġifieri l-Protokoll Nru 36.
- 45 Għaldaqstant hemm lok li ssir distinzjoni bejn tliet perijodi, jiġifieri, l-ewwel, il-perijodu mill-1 ta' Dicembru 2009 sal-31 ta' Ottubru 2014, it-tieni, dak mill-1 ta' Novembru 2014 sal-31 ta' Marzu 2017, u, it-tielet, il-perijodu mill-1 ta' April 2017.
- 46 Fl-ewwel perijodu, ir-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata ddefinita fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36 kienu japplikaw, billi estendew dawk tat-Trattat ta' Nice, li għalihom jikkorrispondu. Fit-tieni perijodu, membru tal-Kunsill seta', bis-saħħa tad-dispożizzjoni kontenzjuża, jiġifieri l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36, jitlob li tittiehed deċiżjoni skont dawn ir-regoli tat-Trattat ta' Nice. Fl-assenza ta' tali talba, id-definizzjoni l-ġdida tal-maġġoranza kkwalifikata fl-Artikolu 16(4) TUE kienet tapplika, li huwa enfasizzat mill-Artikolu 3(1) tal-Protokoll Nru 36. Fit-tielet perijodu, il-maġġoranza kkwalifikata hija ddefinita kif prevista fl-Artikolu 16(4) TUE, mingħajr il-possibbiltà li jintalab metodu differenti ta' kalkolu tal-voti.

- 47 Għaldaqstant, kuntrarjament għal dak li tqis il-Kummissjoni, l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 ma huwiex eċċezzjoni għar-regola stabbilita fl-Artikolu 16(4) TUE, iżda jikkostitwixxi dispożizzjoni tranzitorja li tirregola wiehed mit-tliet stadji tranzitorji li kienu japplikaw suċċessivament wara d-dhul fis-sehħ tat-Trattat ta' Lisbona. In-natura tranzitorja tiegħu hija kkonfermata mill-premessa unika tal-Protokoll Nru 36 (ara l-punt 38 iktar 'il fuq) kif ukoll mill-formulazzjoni tat-titolu tal-Protokoll Nru 36 dwar "id-Dispożizzjonijiet Tranzitorji" u minn dik tal-Artikolu 16(5) TUE li jipprevedi li protokoll għandu jstabbilixxi "id-dispożizzjonijiet transitorji" għall-perijodu bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017.
- 48 Issa, l-interpretazzjoni mogħtija fil-punt 42 iktar 'il fuq hija konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 16(5) TUE, li b'applikazzjoni tiegħu gie adottat l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36. Fil-fatt, skont din l-interpretazzjoni, l-Artikolu 3(2) tal-imsemmi protokoll, minn naħa, kien japplika bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, peress li d-data ta' skadenza sabiex tintalab l-applikazzjoni tal-maġġoranza kkwalifikata ddefinita fil-paragrafu 3 tal-istess artikolu kienet il-31 ta' Marzu 2017, u, min-naħa l-oħra, kien tranzitorju għaliex il-vot b'maġġoranza kkwalifikata kien jintuża biss għall-abbozzi ta' att li tali talba kienet giet ipprezentata għalihom matul l-imsemmi perijodu. Għalhekk, huwa żbaljat li l-Kummissjoni tqis li l-Artikolu 16(5) TUE jeżiġi li l-maġġoranza kkwalifikata ddefinita fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36 tapplika biss għall-voti li sehħew bejn l-1 ta' Diċembru 2009 u l-31 ta' Ottubru 2014. Bl-istess mod, ir-Repubblika tal-Polonja ma għandhiex raġun issostni li l-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 16(5) TUE ma jirrigwardax id-definizzjoni tal-maġġoranza kkwalifikata.
- 49 Fi kwalunkwe każ, kif juru dawn l-interpretazzjonijiet differenti pprezentati mill-partijiet, il-formulazzjoni tal-Artikolu 16(5) TUE hija tant ambigwa li ma tippermettix li tiġi invalidata l-interpretazzjoni li tinsab fil-punt 42 iktar 'il fuq.
- 50 Kuntrarjament għal dak li ssostni l-Kummissjoni, l-interpretazzjoni adottata fil-punt 42 iktar 'il fuq hija wkoll konformi mar-rekwizit, li jirriżulta minn ġurisprudenza stabbilita, li dispożizzjoni tranzitorja għandha tiġi interpretata b'mod strett (ara s-sentenza tas-27 ta' Frar 2019, Il-Greċja vs Il-Kummissjoni, C-670/17 P, EU:C:2019:145, punt 52 u l-ġurisprudenza ċċitata; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Ottubru 2010, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja, C-49/09, EU:C:2010:644, punt 41 u l-ġurisprudenza ċċitata). Fil-fatt, minn naħa, fil-kuntest ta' din l-interpretazzjoni, l-applikazzjoni tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 tibqa' suġġetta għal limitazzjoni *ratione temporis* iddefinita sew (ara l-punt 48 iktar 'il fuq) u tiżgura, għaldaqstant, in-natura tranzitorja tiegħu (ara l-punt 38 iktar 'il fuq). Min-naħa l-oħra, l-imsemmija interpretazzjoni hija indispensabbli sabiex Stat Membru jkun jista' jeżercita d-dritt tiegħu b'mod utli u effettiv sal-aħħar jum tat-terminu previst mill-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 (ara l-punti 40 u 41 iktar 'il fuq), u, għaldaqstant, ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jiġi żgurat l-eżercizzju ta' dan id-dritt.
- 51 Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma għandhiex raġun issostni li l-interpretazzjoni esposta fil-punt 42 iktar 'il fuq iċċaħħad lill-Artikolu 16(4) TUE u lill-proċedura ta' kumitat, li huma intiżi sabiex isahhu l-legittimità demokratika u r-rappreżentattività taċ-ċittadini, mill-effett utli tagħhom. F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 ukoll jaqa' taħt id-dritt primarju u li l-effett utli tiegħu għandu għalhekk jiġi żgurat mill-Kummissjoni bl-istess mod bħat-Trattati, b'mod li dan ma jstax jiġi injorat favur applikazzjoni prematura tal-Artikolu 16(4) TUE.
- 52 Għaldaqstant, l-analiżi kuntestwali tikkonferma l-interpretazzjoni tal-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36, kif adottata fil-punt 42 iktar 'il fuq.
- 53 Fil-hames lok, għandu jiġi rrilevat li din l-interpretazzjoni hija kkorroborata mill-prinċipju ta' ċertezza legali li jeżiġi, minn naħa, li r-regoli ta' dritt ikunu ċari u preċiżi u, min-naħa l-oħra, li l-applikazzjoni tagħhom tkun prevedibbli għall-persuni suġġetti għalihom. B'mod partikolari, l-imsemmi prinċipju jeżiġi li legiżlazzjoni tippermetti lill-partijiet ikkonċernati jkun jafu b'eżattezza l-portata tal-obbligi li

hija timponi fuqhom u li dawn tal-ahhar ikollhom il-possibbiltà li jsiru jafu d-drittijiet u l-obbligi tagħhom mingħajr ambigwià u li jaġixxu fid-dawl tagħhom (ara s-sentenza tal-1 ta' Lulju 2014, Ålands Vindkraft, C-573/12, EU:C:2014:2037, punti 127 u 128 u l-ġurisprudenza ċitata).

- 54 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ma tistax issostni li l-fatt li l-applikazzjoni tad-dispożizzjoni tranżitorja tkun tiddependi biss fuq it-talba unilaterali ta' Stat Membru tippermetti li din id-dispożizzjoni tiġi applikata b'mod indefinit peress li, minn perspettiva formali, att ikompli jkun is-sugġett tad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill sakemm il-Kummissjoni ma tirtirahx. Dan l-argument jinjora mhux biss il-fatt li l-applikazzjoni tad-dispożizzjoni tranżitorja hija sugġetta biss għall-kundizzjoni li l-Istat Membru jressaq talba għal dan l-għan, li hija limitata *ratione temporis* meta din għandha tiġi pprezentata mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2017, iżda wkoll il-fatt li d-deliberazzjonijiet li jwasslu għal vot itemmu l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni tranżitorja b'mod li ma hijiex indefinita.
- 55 Għall-kuntrarju, l-interpretazzjoni sostnuta mill-Kummissjoni li tissugġetta l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni tranżitorja għar-rekwiżiti kumulattivi tat-tressiq ta' talba ta' Stat Membru u taż-żamma ta' vot sa mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2017 twassal, fi tmiem il-perijodu tranżitorju, għal incertezza fir-rigward tal-applikazzjoni *ratione temporis* tal-maġġoranza kkwalifikata skont id-definizzjoni prevista fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36. Fil-fatt, peress li ż-żmien ta' hidma fuq abbozz ta' att jista' jvarja, Stat Membru li jagħmel użu mid-dritt mogħti lilu minn din id-dispożizzjoni matul il-perijodu tranżitorju, speċjalment meta d-data tat-talba tiegħu toqrob lejn dik tal-31 ta' Marzu 2017, ma jkollux iċ-ċertezza li l-vot jista' effettivament iseħh skont l-imsemmija regoli. Fil-każ li l-hidma fuq l-abbozz ta' att tkompli wara l-31 ta' Marzu 2017, l-interpretazzjoni sostnuta mill-Kummissjoni jkollha l-konsegwenza li l-vot ikollu jseħh bil-maġġoranza kkwalifikata msemmija fl-Artikolu 16(4) TUE, filwaqt li t-tlestija tal-imsemmija hidma qabel din id-data u li tippermetti li l-vot isir qabel il-31 ta' Marzu 2017, twassal għall-applikazzjoni tal-maġġoranza kkwalifikata ddefinita fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36. Barra minn hekk, tali interpretazzjoni mhux biss tagħti lok għal nuqqas ta' prevedibbiltà, iżda tista' wkoll twassal għall-evitar tad-dispożizzjoni tranżitorja inkwistjoni bl-iffissar tad-data tal-vot għal data wara l-31 ta' Marzu 2017.
- 56 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti kollha, l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex abbozz ta' att jiġi adottat skont ir-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata ddefiniti fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36, li jikkorrispondu għal dawk tat-Trattat ta' Nice, huwa biżżejjed li l-applikazzjoni ta' dawn ir-regoli tkun intalbet minn Stat Membru bejn l-1 ta' Novembru 2014 u l-31 ta' Marzu 2017, mingħajr ma jkun meħtieġ li l-vot tal-abbozz tal-att inkwistjoni jkun seħh ukoll bejn dawn id-dati.
- 57 F'dan il-każ, peress li r-Repubblika tal-Polonja ressqet talba skont l-Artikolu 3(2) tal-Protokoll Nru 36 fit-30 ta' Marzu 2017, l-imsemmija regoli kellhom jiġu applikati waqt il-vot fuq l-abbozz tad-deċiżjoni kkontestata fit-28 ta' April 2017.
- 58 Mill-ġurisprudenza jirrizulta li n-nuqqas ta' osservanza tal-modalitajiet ta' votazzjoni jikkostitwixxi ksar tar-rekwiżiti formali essenzjali fis-sens tal-Artikolu 263 TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-23 ta' Frar 1988, Ir-Renju Unit vs Il-Kunsill, 68/86, EU:C:1988:85, punt 49; tat-28 ta' April 2015, Il-Kummissjoni vs Il-Kunsill, C-28/12, EU:C:2015:282, punt 55, u tal-20 ta' Settembru 2017, Tilly-Sabco vs Il-Kummissjoni, C-183/16 P, EU:C:2017:704, punt 115), li neċessarjament iwassal għall-annullament tal-att ivvizzjat b'tali difett, indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk dan il-ksar ikkawżax dannu lil min jinvolokah (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta' April 2000, Il-Kummissjoni vs ICI, C-286/95 P, EU:C:2000:188, punt 52; tal-21 ta' Settembru 2017, Feralpi vs Il-Kummissjoni, C-85/15 P, EU:C:2017:709, punti 45 sa 47, u tat-8 ta' Settembru 2016, Goldfish *et* vs Il-Kummissjoni, T-54/14, EU:T:2016:455, punt 47).

- 59 Għaldaqstant, il-kwistjoni dwar jekk il-Kummissjoni setgħetx torganizza dan il-vot qabel l-1 ta' April 2017 u jekk ir-Repubblika tal-Polonja setgħetx titlob li l-imsemmi vot isehh qabel din id-data ma huwix rilevanti. Fi kwalunkwe każ, fid-dawl tar-riżultat tal-vot kif indikat fil-punt 13 iktar 'il fuq, b'applikazzjoni tar-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata ddefiniti fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36, il-limitu meħtieġ għall-adozzjoni tal-abbozz tad-deċiżjoni kkontestata ma ntlahaqx.
- 60 Konsegwentement, l-ewwel motiv għandu jintlaqa' u d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata, mingħajr ma huwa meħtieġ li jiġu eżaminati l-motivi l-oħra invokati mir-rikorrenti.

### ***Fuq l-effetti ratione temporis tal-annullament tad-deċiżjoni kkontestata***

- 61 It-tieni paragrafu tal-Artikolu 264 TFUE jipprevedi li, jekk il-qorti tal-Unjoni tqis li jkun meħtieġ, hija għandha tindika l-effetti tal-att annullat li għandhom jitqiesu bħala definittivi. Din id-dispożizzjoni giet interpretata b'mod partikolari bħala li tippermetti, għal raġunijiet ta' ċertezza legali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Settembru 2017, Tilly-Sabco vs Il-Kummissjoni, C-183/16 P, EU:C:2017:704, punt 124, u tal-4 ta' Settembru 2018, Il-Kummissjoni vs Il-Kunsill (Ftehim mal-Każakistan), C-244/17, EU:C:2018:662, punt 52), iżda wkoll għal raġunijiet intiżi sabiex tiġi evitata diskontinwità jew rigress fl-implimentazzjoni ta' politiki mmexxija jew sostnuti mill-Unjoni, bħal fil-qasam tal-protezzjoni tal-ambjent jew tas-saħħa pubblika (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-25 ta' Frar 1999, Il-Parlament vs Il-Kunsill, C-164/97 u C-165/97, EU:C:1999:99, punti 22 sa 24, u tas-16 ta' April 2015, Il-Parlament vs Il-Kunsill, C-317/13 u C-679/13, EU:C:2015:223, punti 72 sa 74), li l-effetti ta' att annullat jinżammu għal terminu raġonevoli.
- 62 F'dan il-każ, meta giet mistoqsija mill-Qorti Ġenerali matul is-seduta dwar il-possibbiltà ta' aġġustament *ratione temporis* tal-effetti tal-annullament li hija tista' tiddeċiedi, ir-Repubblika tal-Polonja opponietha filwaqt li l-Kummissjoni talbet tali aġġustament fil-każ tal-annullament tad-deċiżjoni kkontestata.
- 63 Fid-dawl tal-fatt li l-BAT-AELs stabbiliti mid-deċiżjoni kkontestata jservu, kif ġie espost fil-punt 1 iktar 'il fuq, bħala l-bażi għall-iffissar tal-kundizzjonijiet għal permess għall-operat ta' IKK mill-awtoritajiet nazzjonali, l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata b'effett immedjat jista' jipperikola l-kundizzjonijiet uniformi ta' permess għal dan it-tip ta' impjanti fl-Unjoni u jista' jikkawża incertezza legali għall-partijiet ikkonċernati, b'mod partikolari l-operaturi ta' IKK, sad-dhul fis-sehħ ta' deċiżjoni ġdida fir-rigward tal-konkluzjonijiet dwar il-BAT.
- 64 Barra minn hekk, l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata b'effett immedjat imur kontra l-għanijiet li jiġi żgurati livell għoli ta' protezzjoni tal-ambjent u li titjieb il-kwalità tal-ambjent, kif previsti fl-Artikolu 191(2) TFUE, fl-Artikolu 37 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u fil-premessi 2 u 44 kif ukoll fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2010/75, li għalihom tikkontribwixxi d-deċiżjoni kkontestata.
- 65 Konsegwentement, l-effetti tad-deċiżjoni kkontestata għandhom jinżammu sad-dhul fis-sehħ, f'terminu raġonevoli li ma jistax jaqbez tnax-il xahar mid-data tal-għoti ta' din is-sentenza, ta' att ġdid li għandu jissostitwixxiha u jiġi adottat skont ir-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata previsti fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll Nru 36.

### ***Fuq l-ispejjeż***

- 66 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li ttitlef il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Kummissjoni tilfet, hemm lok li tiġi kkundannata għall-ispejjeż, skont it-talbiet tar-Repubblika tal-Polonja.

- <sup>67</sup> L-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura jipprevedi li l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet li jintervjenu fil-kawża għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom. Konsegwentement, ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Franciża, l-Ungerija u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla Estiża)

taqta' u tiddeċiedi:

- 1) **Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1442 tal-31 ta' Lulju 2017 li tistabbilixxi l-konkluzjonijiet tal-aqwa tekniki disponibbli (BAT), skont id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, għall-impjanti kbar tal-kombustjoni, hija annullata.**
- 2) **L-effetti tad-deċiżjoni ta' implimentazzjoni annullata bis-saħħa tal-punt 1 ta' dan id-dispożittiv għandhom jinżammu sad-dhul fis-seħh, f'terminu raġonevoli li ma jistax jaqbeż tnax-il xahar mid-data tal-ghoti ta' din is-sentenza, ta' att ġdid li għandu jissostitwixxiha u jiġi adottat skont ir-regoli tal-maġġoranza kkwalifikata previsti fl-Artikolu 3(3) tal-Protokoll (Nru 36) dwar id-Dispożizzjonijiet Tranzitorji.**
- 3) **Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatì, minbarra l-ispejjeż rispettivi tagħha, dawk sostnuti mir-Repubblika tal-Polonja.**
- 4) **Ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Franciża, l-Ungerija u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.**

Collins

Kreuschitz

Csehi

De Baere

Steinfatt

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburgu, fis-27 ta' Jannar 2021.

Firem